

# KAYOBA



Item no. 008785

## Two-man tent

Tvåmannatält

Tomannstelt

Namiet dwuosobowy



### En Operating instructions

▲ **Important!** Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

### Se Bruksanvisning

▲ **Viktig!** Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Översettelse av original bruksanvisning)

### No Bruksanvisning

▲ **Viktig!** Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Översettelse av original bruksanvisning)

### Pl Instrukcja obsługi

▲ **Ważne!** Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Rätten till ändringar förbehålles.  
Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon  
0511-34 20 00.  
[www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice  
på telefon 67 90 01 34.  
[www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
W razie ewentualnych problemów skontaktuj się  
telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod  
numerem: 22 338 88 88.  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes. In the event of  
problems, please contact our customer service.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer  
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor  
Jula Poland Sp. z o.o., ul.  
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,  
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

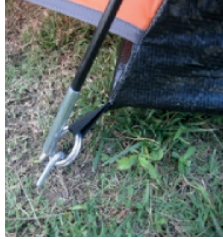
For latest version of operating instructions, see  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

2019-08-07  
© Jula AB

1



2



3



4



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Nedanstående säkerhetsåtgärder ska vidtas vid tältning.

- Använd inte ljus, tändstickor eller annan öppen låga i eller i närheten av tältet.
- Laga inte mat i tältet.
- Tänd eventuella lägereldar flera meter från tältet i vindriktningen och se till att elden släckts ordentligt innan tältplatsen lämnas och innan du går in i tältet.
- Var extremt försiktig vid användning av bränslefyllda lampor eller värmare i tältet. Använd om möjligt batteridrivna lyktor.
- Fyll inte på lampor, värmare eller kaminer i tältet.
- Stäng eller släck alla lyktor innan du somnar.
- Rök inte i tältet.
- Förvara inga brandfarliga vätskor i tältet.

## SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

## TEKNISKA DATA

Mått	135 x 210 + 60 x 110 cm
Vikt	11,8 kg
Vattenpelare	2000 m

## BESKRIVNING

### FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Benämning	Antal
Tältpåse	1
Påse för tältstänger	1
Påse för tältpinnar	1
Yttertält	1
Innertält	1
Tältstänger	3
Tältsnören	4
Tältpinnar	12

## MONTERING

1. Bred ut yttertältet plant med golvsidan nedåt. För in de två längre tältstängerna i hylsorna och korsa dem över varandra. För in den kortaste tältstängningen i hylsan på framsidan.

### BILD 1

2. Res tältet. Placera den långa tältstängens ände i motsvarande rör (rör och ring) i yttertältets hörn. Placera den korta tältstängens ändrar i motsvarande ringar på yttertältets hylsor. Fäst ringarna (rör och ring) i yttertältets hörn och de elastiska öglorna kring yttertältets botten i marken med tältpinnarna.

### BILD 2

3. Spänn tältsnörerna jämnt och fäst dem i marken med tältpinnar. Snörernas längd kan justeras.

### BILD 3

4. Tältet ska nu se ut så här.

### BILD 4

## SIKKERHETSANVISNINGER

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor ved bruk av teltet.

- Ikke bruk lys, fyrstikker eller annen åpen ild i eller i nærheten av teltet.
- Ikke lag mat i teltet.
- Eventuelle leirbål må tennes flere meter fra teltet i vindretningen. Pass på at ilden er ordentlig slukket før du forlater teltplassen, og før du går inn i teltet.
- Vær ekstremt forsiktig ved bruk av parafin-/propanlamper eller varmeovner i teltet. Bruk batteridrevne lykter hvis det er mulig.
- Ikke fyll på lamper, varmeovner eller kaminer i teltet.
- Slå av eller slukk alle lykter før du sovner.
- Ikke røyk i teltet.
- Ikke oppbevar brannfarlige væsker i teltet.

## SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

## TEKNISKE DATA

Mål	135 x 210 + 60 x 110 cm
Vekt	2850 g
Vannsøyle	2000 m

## BESKRIVELSE

### INNHOOLD

Benevnelse	Antal
Teltpose	1
Pose til telstenger	1
Pose til teltplugger	1
Yttertelt	1
Innertelt	1
Teltstenger	3
Barduner	4
Teltplugger	12

## MONTERING

1. Legg ytterteltet flatt ut med gulvsiden nedover. Før de to lange telstengene inn i hylsene og kryss dem over hverandre. Før den korteste telstangen inn i hylsen på forsiden.

### BILDE 1

2. Reis teltet. Plasser enden på den lange telstangen i røret (rør og ring) i hjørnet på ytterteltet. Plasser endene på den korte telstangen i ringene på ytterteltets telstanghylser. Fest ringene (rør og ring) i hjørnene på ytterteltet og de elastiske ringene rundt bunnen på ytterteltet i bakken med teltpluggene.

### BILDE 2

3. Spenn bardunene jevnt og fest dem i bakken med teltplugger. Lengden på bardunene kan justeres.

### BILDE 3

4. Teltet bør nu se slik ut:

### BILDE 4

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**Podczas obozowania pod namiotem należy zastosować poniższe środki ostrożności.**

- W namiocie lub w jego pobliżu nie używaj świeczek, zapatek i innych otwartych źródeł ognia.
- Nie przygotuj jedzenia w namiocie.
- Ewentualne ogniska rozpalaj kilka metrów od namiotu zgodnie z kierunkiem wiatru. Przed opuszczeniem miejsca obozowania, a także przed wejściem do namiotu, upewnij się, że ogień został porządnie zgaszony.
- Zachowuj daleką idącą ostrożność, używając w namiocie lamp i ogrzewaczy na paliwo. Jeśli to możliwe, korzystaj z lamp zasilanych bateriami.
- Przebywając w namiocie, nie napełniaj lamp, ogrzewaczy ani piecyków.
- Przed zaśnięciem wyłącz lub zgaś wszystkie lampy.
- Nie pal w namiocie.
- Nie przechowuj w namiocie łatwopalnych cieczy.

## SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

## DANE TECHNICZNE

Wymiary	135 x 210 + 60 x 110 cm
Waga	2850 g
Słup wody	2000 m

## OPIS

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Nazwa	Liczba
Pokrowiec na namiot	1
Torebka na pałąki	1
Torebka na szpilki	1
Tropik	1
Namiot wewnętrzny	1
Zamek	3
Linka	4
Szpilki	12

## MONTAŻ

1. Rozłóż tropik podłogą do dołu. Włóż dwa dłuższe pałąki w tunele i skrzyżuj je ze sobą. Włóż najkrótszy pałąk w tunel na przedniej stronie.

### RYS. 1

2. Podnieś namiot. Włóż końcówkę długiego pałąka w odpowiednią rurkę (rurka i pierścień) w narożniku tropiku. Włóż końcówki krótkiego pałąka w odpowiednie pierścienie tuneli tropiku. Zamocuj pierścienie (rurka i pierścienie) w narożnikach tropiku oraz elastyczne oczka do ziemi za pomocą szpilek dookoła dna tropiku.

### RYS. 2

3. Naciągnij równo linki i przymocuj je do ziemi za pomocą szpilek. Długość linek może być regulowana.

### RYS. 3

4. Namiot powinien wyglądać tak.

### RYS. 4

## SAFETY INSTRUCTIONS

The following safety precautions must be implemented when camping.

- Do not use candles, matches or any other naked flames in the vicinity of the tent.
- Do not cook food in the tent.
- Light any campfires several metres downwind of the tent, and make sure that the fire is properly extinguished before leaving the campsite, or before going into the tent.
- Take great care when using lamps or heaters filled with fuel in the tent. If possible, use battery-powered lights.
- Do not fill up lamps, heaters or stoves in the tent.
- Turn off, or extinguish, all lights before going to sleep.
- Do not smoke in the tent.
- Do not store any flammable liquids in the tent.

## SYMBOLS



Read the instructions.

## TECHNICAL DATA

Size	135 x 210 + 60 x 110 cm
Weight	2850 g
Water column	2000 m

## DESCRIPTION

### PACKAGE CONTENTS

Item	Qty.
Tent bag	1
Pole bag	1
Peg bag	1
Outer tent	1
Innter tent	1
Tent poles	3
Guy ropes	4
Tent pegs	12

## INSTALLATION

1. Spread out the inner tent with the floor side facing down. Insert the two longer tent poles in the sleeves and cross them over one another. Insert the shortest tent bar into the sleeve on the front.

### FIG. 1

2. Erect the tent. Place the ends of the long tent poles in the corresponding tubes (tube and ring) in the corners of the outer tent. Place the ends of the short tent pole in the corresponding rings on the sleeves of the outer tent. Secure the rings (tube and ring) at the corners of the outer tent and the elastic loops around the bottom of the outer tent to the ground using the tent pegs.

### FIG. 2

3. Tension the guy ropes evenly and secure them to the ground using tent pegs. The length of the ropes can be adjusted.

### FIG. 3

4. The tent should now look like this.

### FIG. 4